

2012. évi törvény

a közúti közlekedésbiztonságot veszélyeztető közlekedési jogsértések jogkövetkezményei határon átnyúló végrehajtásának elősegítéséről szóló regionális Megállapodás kihirdetéséről, valamint egyes törvényeknek a közlekedésbiztonságot elősegítő európai uniós és nemzetközi kötelezettségek végrehajtásához szükséges módosításáról

1. §

Az Országgyűlés felhatalmazást ad a közúti közlekedésbiztonságot veszélyeztető közlekedési jogsértések jogkövetkezményei határon átnyúló végrehajtásának elősegítéséről szóló regionális Megállapodás (a továbbiakban: Megállapodás) kötelező hatályának elismerésére.

2. §

Az Országgyűlés a Megállapodást e törvénnyel hirdeti ki.

3. §

A Megállapodás hiteles angol nyelvű szövege és annak hivatalos magyar nyelvű fordítása a következő:

**“Agreement
between the Republic of Bulgaria, the Republic of Croatia, Hungary and the Republic of
Austria on Facilitating Cross-border Enforcement of Road Safety Related Traffic
Offences**

The Republic of Bulgaria, the Republic of Croatia, Hungary and the Republic of Austria

(hereinafter: Contracting Parties);

Recalling the cooperation between their competent Ministries in the framework of the Salzburg Forum;

Recognizing the importance of international cooperation in the area of strengthening road safety with the objective of reducing fatalities, injuries and material damage;

Keeping in mind the particular difficulties encountered in the enforcement of road safety related traffic offences committed with a vehicle registered in a State other than the State of the offence;

Recalling the high number of victims of road traffic related accidents;

And pursuant to these common aims and interests in generating enhanced mechanisms for effective cooperation between competent agencies responsible for enforcing road safety related traffic offences which is a key priority for Salzburg Forum states;

Taking into account the international treaties in the field of cooperation in law enforcement, as well as the EU acquis;

Fully respecting privacy and the protection of personal data in cross-border information exchange;

Fully respecting and enforcing the fundamental rights and principles recognised by Article 6 of the Treaty on the European Union and reflected in the Charter of Fundamental Rights of the European Union, in particular Chapter VI thereof;

Without prejudice to the instruments of the European Union on mutual legal assistance in criminal matters;

With regard to the provisions of the Directive 2011/82/EU of the European Parliament and of the Council of 25 October 2011 facilitating the cross-border exchange of information on road-safety related traffic offences, in particular recital (8) of its preamble, as regards the automated search of the data of the holder or owner of a vehicle involved in a road safety related traffic offence;

Have agreed as follows:

Article 1

Scope and General Provisions

(1) The Contracting Parties shall cooperate in the cross-border enforcement of the following traffic offences:

- a) road safety related traffic offences as set forth in Article 2 of the Directive 2011/82/EU of the European Parliament and of the Council of 25 October 2011 facilitating the cross-border exchange of information on road-safety related traffic offences (hereinafter “the Directive”)¹, and
- b) offences related to non-cooperation of the holder, owner or otherwise identified person suspected of having committed the road safety related traffic offence with the competent authorities of the State of the offence in the investigation of road safety related traffic offences as set forth in sub-paragraph a) if foreseen by the national law of the State of the offence.

(2) The cooperation in the cross-border enforcement under this Agreement shall include cross-border investigation of traffic offences and cross-border execution of a decision requiring a financial penalty related to a traffic offence to be paid.

(3) The Contracting Parties shall cooperate in the cross-border enforcement of traffic offences as referred to in paragraph (1), regardless of their administrative or criminal nature under the national law of the Contracting Parties. Cooperation shall also be afforded in connection with

¹Official Journal of the European Union L 288 of 5.11.2011, p. 1.

proceedings as referred to in paragraph (1) which relate to traffic offences for which a legal person may be held liable in the State of the offence.

Article 2

Definitions

For the purpose of this Agreement, the following definitions shall apply:

- a) “State of the offence” shall mean the Contracting Party where the traffic offence has been committed.
- b) “State of registration” shall mean the Contracting Party where the vehicle which the traffic offence has been committed with is registered.
- c) “State of residence” shall mean the Contracting Party where the holder or owner of the vehicle, the driver or the otherwise identified person suspected of having committed the road safety related traffic offence has his/her registered residence or, in the case of a legal person, where it has its registered seat.
- d) “Issuing State” shall mean the Contracting Party in which a decision within the meaning of this Agreement was delivered.
- e) “Executing State” shall mean the Contracting Party to which a decision within the meaning of this Agreement has been transmitted for the purpose of execution.
- f) “Decision” shall mean a final and enforceable decision issued by a competent authority of a Contracting Party, requiring a financial penalty related to a traffic offence to be paid whereby judicial review is available in accordance with the national law.
- g) “Cross-border investigation of traffic offences” shall mean the procedure to identify the holder or the driver of the vehicle.
- h) “Cross-border execution” shall mean the procedure of enforcing a decision in a State other than the State of the offence.
- i) “Financial penalty” shall mean the obligation to pay a sum of money imposed by a decision, in accordance with the national law of the respective Contracting Party.
- j) “Driver” means a person who was driving a vehicle at the time the road safety related traffic offence as defined by Article 1 paragraph (1) a) of this Agreement was committed with this vehicle.

Article 3

Information Letter

(1) For the purpose of informing the holder or the owner of the vehicle or the otherwise identified person suspected of having committed the road safety related traffic offence, in accordance with Article 5 of the Directive, the Contracting Parties shall use either a form

according to their national law or the template of the information letter laid down in Annex II of the Directive.

(2) In compliance with their national law, the Contracting Parties may shorten the period of 60 days laid down in the template of the information letter in Annex II of the Directive offered for completing and returning the information letter.

Article 4

Identification of the Driver

(1) In cases where the national law of the State of the offence requires the identification of the driver and the driver could not be identified by the use of the form or information letter as referred to in Article 3 paragraph (1), upon request of the State of the offence, the State of registration or the State of residence shall,

- a) question the persons set forth in Article 3 paragraph (1) in order to establish the identity and the residence of the driver, and
- b) communicate its findings to the State of the offence.

(2) For the purpose of cooperation under paragraph 1 the national contact point of the State of the offence shall send an electronically structured request to the national contact point of the State of registration or the State of residence using a secure interoperable electronic system.

(3) Details of the administrative and technical arrangements for the procedure and the request shall be set forth in the implementing agreement as referred to in Article 8.

(4) For the purpose of cooperation under this Article, each Contracting Party shall designate a national contact point. The powers of the national contact point shall be governed by the national law of the respective Contracting Party.

Article 5

Sending and Service of Documents

(1) Each Contracting Party shall send documents falling within the scope of this Agreement to persons who reside on the territory of another Contracting Party directly by post.

(2) Where there is reason to believe that the addressee does not understand the language in which the document is drawn up, the document, or at least the important passages thereof, must be translated into (one of) the language(s) of the Contracting Party in the territory of which the person is staying. If the authority by which the document was issued knows that the addressee understands only some other language, the document, or at least the important passages thereof, must be translated into that other language.

(3) Documents referred to in paragraph (1) may be sent via the designated national contact point of the requested Contracting Party only if:

(a) the address of the person for whom the document is intended is unknown or uncertain; or
(b) the relevant procedural law of the requesting Contracting Party requires proof of service of the document on the addressee, other than the proof that can be obtained by post; or
(c) it has not been possible to serve the document by post; or
(d) the requesting Contracting Party has justified reasons for considering that dispatch by post will be ineffective or inappropriate.

(4) In the case of paragraph (3) sub-paragraph a), the national contact point of the State of registration or the national contact point of the State of residence shall establish upon an electronically structured request received via a secure interoperable electronic system from the national contact point of the State of the offence, the address of the person for whom the document is intended.

(5) In the cases of paragraph (3) sub-paragraphs b) to d) and if the documents to be sent and serviced are available in electronic version, the national contact point of the State of the offence shall send documents with an electronically structured request to the national contact point of the State of registration or the national contact point of the State of residence using a secure interoperable electronic system.

(6) In the cases of paragraph (3), the national contact point of the requested Contracting Party shall inform the national contact point of the requesting Contracting Party of the result of the sending and service of documents, as well as of the name and address of the competent authority responsible for delivering the document.

(7) Details of the administrative and technical arrangements for the procedure and the request shall be set forth in the implementing agreement as referred to in Article 8.

(8) For the purpose of cooperation under this Article, each Contracting Party shall designate a national contact point. The powers of the national contact point shall be governed by the national law of the respective Contracting Party.

Article 6

Cross-border Execution of Decisions

(1) The Contracting Parties shall cooperate in the cross-border execution of decisions as defined in Article 2 sub-paragraph f). For this purpose, they shall follow the procedures of the Council Framework Decision 214/2005/JHA of 24 February 2005 on the application of the principle of mutual recognition to financial penalties² (hereinafter: “the Framework Decision”), unless this Agreement, in accordance with Article 18 of the Framework Decision, provides otherwise.

(2) For the purpose of this Agreement, the issuing State shall transmit the decision in the form of an electronically structured certificate [hereinafter: “certificate”].

² Official journal of the European Union L 76 of 22.3.2005. p. 16.

(3) The executing State shall recognise a certificate transmitted by the issuing State without any further formality being required and shall forthwith take the necessary measures for its execution.

(4) The executing State may refuse the execution in the following cases:

- a) the data set out in the certificate is incomplete; or
- b) the enforceability of the decision has lapsed under the national law of the executing State; or
- c) the financial penalty stipulated by the decision does not exceed 50 Euros or the equivalent thereof in another currency.

(5) The transmission of the execution shall take place by submission of the certificate from the national contact point of the issuing State to the national contact point of the executing State using a secure interoperable electronic system.

(6) Upon request of the executing State, the issuing State shall provide

- a) the text of the decision, and/or
- b) additional information which the executing State deems necessary for the execution of the decision.

(7) Details of the administrative and technical arrangements for the procedure and the certificate shall be set forth in the implementing agreement as referred to in Article 8.

(8) The issuing State shall inform the executing State on any decision or measure that affect the data set out in the certificate.

(9) Money obtained from the execution of the decision shall accrue to the executing State, unless the issuing State and the executing State agree otherwise.

(10) For the purpose of cooperation under this Article, each Contracting Party shall designate a national contact point. The powers of the national contact point shall be governed by the national law of the respective Contracting Party.

Article 7

Data protection

(1) The Contracting Parties shall take the measures necessary to ensure that the relevant provisions of the respective legislation of the European Union on the protection of personal data processed in the framework of police and judicial cooperation in criminal matters are applied.

(2) The personal data processed under this Agreement shall not be used for purposes other than those of the request under this Agreement. The Contracting Parties shall comply with the obligations on the conditions of use and of temporary storage of the personal data. The

Contracting Parties shall ensure that a time limit for the storage of personal data is established and shall ensure the deletion of the personal data if it is not further necessary or the time limit has passed.

(3) The Contracting Parties shall ensure that the data subjects are entitled to have access to their processed data, as well as to their rectification, erasure and blocking, to compensation and to judicial redress.

Article 8

Implementing agreement and Users' Guide

(1) On the basis and within the scope of this Agreement, the Governments of the Contracting Parties shall conclude an agreement for its implementation.

(2) With regard to the practical aspects of the cooperation and proper implementation under this Agreement, the Contracting Parties may prepare a legally non-binding Users' Guide.

Article 9

Evaluation of implementation and development of the Agreement

At the request of any Contracting Party, a joint working group consisting of representatives of the Contracting Parties shall evaluate the implementation of the Agreement and shall identify any need for supplements or amendments.

Article 10

Costs

The Contracting Parties shall not claim from each other costs resulting from the implementation and application of this Agreement.

Article 11

Relations to other international obligations

The provisions of this Agreement shall not affect the obligations of the Contracting Parties under other bilateral or multilateral international agreements. This Agreement shall not affect the current or future obligations of the Contracting Parties arising from their membership in the European Union.

Article 12

Dispute Settlement

In the event of any dispute regarding this Agreement, the Contracting Parties shall consult each other in order to facilitate its resolution.

Article 13

Depositary

The Government of Hungary shall act as the Depositary of this Agreement.

Article 14 **Accession**

- (1) This Agreement shall be open for accession by Member States of the European Union, the European Economic Area and by Switzerland.
- (2) The instrument of accession shall be deposited with the Depositary, which shall notify the other Contracting Parties of the deposit of the instrument of accession.
- (3) The Agreement shall enter into force for any acceding State ninety days after the deposit of its instrument of accession.

Article 15 **Final provisions**

- (1) This Agreement shall enter into force ninety days after the deposit of the second instrument of ratification, acceptance or approval between the Contracting Parties which have ratified, accepted or approved it. For the other Contracting Parties, this Agreement shall enter into force ninety days after the deposit of their instrument of ratification, acceptance or approval.
- (2) Any Contracting Party shall, at the time of the deposit of the instrument of ratification, acceptance or approval, or within 30 days thereafter, notify the depositary of the designated national contact point(s) under Article 4 paragraph (4), Article 5 paragraph (8) and Article 6 paragraph (10), and the national law on “the offence related to non-cooperation” under Article 1 paragraph (1) sub-paragraph b).
- (3) Notwithstanding the procedures set forth in paragraph (1), for the Republic of Croatia this Agreement shall enter into force after her accession to the European Union.
- (4) This Agreement shall be concluded for an indefinite period of time. Any Contracting Party may withdraw from this Agreement by written notification to the Depositary, which shall immediately notify the other Contracting Parties. The withdrawal shall take effect, in respect of the withdrawing Contracting Party, six months after the date of the deposit of the instrument of withdrawal with the Depositary.
- (5) This Agreement shall be applied between two Contracting Parties only in the case of traffic offences which were committed after the entry into force of the Agreement for these two respective Contracting Parties.

Done in, onin original copies in English language.

(Signatures)

Megállapodás

a Bolgár Köztársaság, a Horvát Köztársaság, Magyarország és az Osztrák Köztársaság között a közúti közlekedésbiztonságot veszélyeztető közlekedési jogsértések jogkövetkezményei határon átnyúló végrehajtásának elősegítéséről

A Bolgár Köztársaság, a Horvát Köztársaság, Magyarország és az Osztrák Köztársaság (a továbbiakban: Szerződő Felek)

Emlékeztetve a Salzburg Fórum keretében az illetékes minisztériumaik közötti együttműködésre;

Felismerve a közlekedésbiztonság megerősítése terén a nemzetközi együttműködés jelentőségét, a halálos, személyi sérüléssel és anyagi kárral járó balesetek számának csökkentése érdekében;

Tudatában azoknak a nehézségeknek, amelyek hátráltatják az olyan járművel elkövetett közlekedésbiztonságot veszélyeztető közlekedési jogsértések jogkövetkezményeinek végrehajtását, amely a jogsértés helye szerinti államtól eltérő államban van regisztrálva;

Emlékeztetve a közlekedési balesetek áldozatainak magas számára;

Támogatva a közlekedésbiztonságot veszélyeztető közlekedési jogsértések végrehajtásáért felelős szervek közötti hatékonyabb együttműködési mechanizmusok kidolgozására irányuló célokat és érdekeket, amelyek a Salzburg Fórum tagállamainak fő prioritásai közé tartoznak;

Figyelembe véve a rendészeti együttműködésre vonatkozó nemzetközi egyezményeket, valamint az európai uniós joganyagot;

Teljes mértékben tiszteletben tartva a magánélet és a személyes adatok védelmét a határon átnyúló információcsere során;

Teljes mértékben tiszteletben tartva és érvényesítve az Európai Unióról szóló Szerződés 6. Cikke által elismert és az Európai Unió Alapjogi Chartájában, különösen annak VI. fejezetében is megjelenített alapvető jogokat és elveket;

Tiszteletben tartva a kölcsönös bűnügyi jogsegéllyel kapcsolatos európai uniós jogi eszközöket;

Tekintettel a közúti közlekedésbiztonságot veszélyeztető közlekedési jogsértésekre vonatkozó információk határokon átnyúló cseréjének elősegítéséről szóló 2011. október 25-i 2011/82/EU európai parlamenti és tanácsi irányelvre, különösen preambuluma (8) bekezdésére, a közlekedésbiztonságot veszélyeztető közlekedési jogsértésben érintett gépjármű üzembentartója vagy tulajdonosa adatainak automatikus keresése vonatkozásában;

Az alábbiakban állapodtak meg:

1. cikk

Hatály és általános rendelkezések

- (1) A Szerződő Felek együttműködnek az alábbi közlekedési jogsértések jogkövetkezményeinek határon átnyúló végrehajtásában

- a) a közúti közlekedésbiztonságot veszélyeztető közlekedési jogsértésekre vonatkozó információk határokon átnyúló cseréjének elősegítéséről szóló 2011. október 25-i 2011/82/EU európai parlamenti és tanácsi irányelv (a továbbiakban: “az Irányelv”) 2. Cikkében felsorolt közlekedésbiztonságot veszélyeztető közlekedési jogsértések⁴, és
 - b) a közlekedési jogsértés elkövetésében érintett jármű üzemeltetője, tulajdonosa vagy a közlekedésbiztonságot veszélyeztető közlekedési jogsértés elkövetésével gyanúsított, egyébként azonosított személy részéről az a) pontban felsorolt közlekedési jogsértések esetén az illetékes hatóságokkal történő együttműködés megtagadása a gépjárművezető személyazonosságának megállapítására irányuló vizsgálat során, amennyiben az a jogsértés helye szerinti állam nemzeti joga szerint jogsértésnek minősül.
- (2) A jelen Megállapodás szerinti együttműködés magában foglalja a közlekedési jogsértések határon átnyúló vizsgálatát, és az olyan határozatok határon átnyúló végrehajtását, amelyek egy közlekedési jogsértés elkövetése miatt pénzbírság megfizetését írják elő.
- (3) A Szerződő Felek együttműködnek az (1) bekezdésben említett közlekedési jogsértések jogkövetkezményeinek határon átnyúló végrehajtásában, tekintet nélkül arra, hogy azok a Szerződő Felek nemzeti joga szerint közigazgatási vagy büntetőjogi jogsértésnek minősülnek. Szintén együttműködést kell nyújtani az (1) bekezdésben említett olyan eljárások tekintetében, amelyek olyan közlekedési jogsértés miatt indultak, ami miatt az elkövetés helye szerinti államban jogi személy vonható felelősségre.

2. cikk

Fogalom-meghatározások

Ezen Megállapodás alkalmazásában a következő fogalom-meghatározások érvényesek:

- a) “Jogsértés helye szerinti állam” alatt az a Szerződő Fél értendő, amelynek területén a közlekedési jogsértést elkövették.
- b) “Nyilvántartás helye szerinti állam” alatt az a Szerződő Fél értendő, amelynek területén nyilvántartásba vették azt a gépjárművet, amellyel a közlekedési jogsértést elkövették.
- c) “Lakhely szerinti állam” alatt az a Szerződő Fél értendő, melynek területén a gépjármű üzemeltetője vagy tulajdonosa, a gépjárművezető vagy a közlekedésbiztonságot veszélyeztető közlekedési jogsértés elkövetésével gyanúsított, egyébként azonosított személy bejelentett lakóhellyel rendelkezik, vagy, jogi személy esetében, ahol annak a nyilvántartásba vett székhelye van.
- d) “Kibocsátó állam” alatt az a Szerződő Fél értendő, ahol a jelen Megállapodás szerinti határozatot meghozták.

⁴Az Európai Unió Hivatalos Lapja L 288 2011. 11. 05., 1. oldal

- e) "Végrehajtó állam" alatt az a Szerződő Fél értendő, amelynek a jelen Megállapodás szerinti határozatot végrehajtás céljából továbbították.
- f) "Határozat" alatt az egyik Szerződő Fél illetékes hatósága által hozott jogerős és végrehajtható határozat értendő, amely közlekedési jogsértés elkövetése miatt pénzbírság megfizetését rendeli el, és amely tekintetében biztosított a bírói felülvizsgálat lehetősége a nemzeti joggal összhangban.
- g) "Közlekedési jogsértések határon átnyúló vizsgálata" alatt azon eljárás értendő, amely a gépjármű üzembentartója vagy a gépjárművezető személyazonosságának megállapítására irányul.
- h) "Határon átnyúló végrehajtás" alatt azon eljárás értendő, amely egy határozatnak a jogsértés helye szerinti államtól eltérő államban történő végrehajtására irányul.
- i) "Pénzbírság" alatt az érintett Szerződő Fél nemzeti joga szerint hozott határozat által elrendelt pénzösszeg megfizetésére irányuló kötelezettség értendő.
- j) "Gépjárművezető" alatt az a személy értendő, aki azt a gépjárművet vezette a közlekedési jogsértés elkövetésekor, amellyel a jelen Megállapodás 1. cikk (1) bekezdésében meghatározott közlekedési jogsértést elkövették.

3. Cikk

Tájékoztató levél

(1) Az üzembentartó, vagy a tulajdonos vagy a közlekedésbiztonságot veszélyeztető közlekedési jogsértés elkövetésével gyanúsított, egyébként azonosított személy tájékoztatása céljából, az Irányelv 5. Cikkével összhangban, a Szerződő Felek vagy a nemzeti joguknak megfelelő formanyomtatványt, vagy az Irányelv II. melléklete szerinti tájékoztató levél-mintát használják.

(2) A nemzeti jognak megfelelően a Szerződő Feleknek lehetőségük van lerövidíteni az Irányelv II. melléklete szerinti tájékoztató levél-mintában meghatározott, a tájékoztató levél kitöltésére és visszaküldésére vonatkozó 60 napos határidőt.

4. Cikk

A gépjárművezető személyazonosságának megállapítása

(1) Azokban az esetekben, amikor a jogsértés helye szerinti állam nemzeti joga előírja a gépjárművezető személyazonosságának a megállapítását, és a gépjárművezetőt nem lehetett azonosítani a formanyomtatvány vagy a tájékoztató levél segítségével a 3. cikk (1) bekezdésben foglaltak szerint, a jogsértés helye szerinti állam megkeresésére a nyilvántartás helye szerinti állam vagy a lakhely szerinti állam,

a) meghallgatja a 3. cikk (1) bekezdésben írott személyeket annak érdekében, hogy megállapítsa a gépjárművezető személyazonosságát és lakhelyét, és

b) tájékoztatja a jogsértés helye szerinti államot ennek eredményéről.

(2) Az (1) bekezdés szerinti együttműködés céljából a jogsértés helye szerinti állam nemzeti kapcsolattartó pontja elektronikusan strukturált megkeresést küld a nyilvántartás helye szerinti állam vagy a lakhely szerinti állam nemzeti kapcsolattartó pontjának, egy biztonságos interoperábilis elektronikus rendszeren keresztül.

- (3) Az eljárás és a megkeresés adminisztratív és technikai menetének részleteit a 8. cikk szerinti végrehajtási megállapodás határozza meg.

(4) Az e cikk szerinti együttműködés céljából minden Szerződő Fél kijelöl egy nemzeti kapcsolattartó pontot. A nemzeti kapcsolattartó pont jogkörét az adott Szerződő Fél nemzeti joga szabályozza.

5. Cikk

Iratok megküldése és kézbesítése

- (1) Minden szerződő fél a jelen megállapodás hatálya alá eső iratokat egy másik szerződő fél területén lakhellyel rendelkező személy részére közvetlenül, postai úton küldi meg.

- (2) Amennyiben okkal feltételezhető, hogy a címzett nem érti azt a nyelvet, amelyen az irat íródott, az iratot, vagy legalább annak érdemi részét le kell fordítani azon Szerződő Fél hivatalos nyelvére vagy hivatalos nyelvei egyikére, amelynek a területén a személy tartózkodik. Ha az iratot kibocsátó hatóság tudomással bír arról, hogy a címzett csak valamely más nyelvet ért, az iratot, vagy legalább annak érdemi részét erre a nyelvre kell lefordítani.

- (3) Az (1) bekezdés szerinti iratokat a megkeresett Szerződő Fél kijelölt nemzeti kapcsolattartó pontján keresztül csak abban az esetben lehet megküldeni, ha:

- a) azon személy címe, akinek az iratot szánták, ismeretlen vagy bizonytalan; vagy
- b) a megkereső Szerződő Fél vonatkozó eljárási jogszabálya a postai úton megszerezhető kézbesítési bizonyítékon kívül más bizonyítékot követel meg az irat címzettnek való kézbesítéséről; vagy
- c) a postai úton való kézbesítés nem volt lehetséges; vagy
- d) a megkereső Szerződő Fél alapos okkal vélheti úgy, hogy a postai úton való kézbesítés nem lenne hatékony vagy megfelelő.

(4) A (3) bekezdés a) pontja szerinti esetben a nyilvántartás helye szerinti állam vagy a lakhely szerinti állam nemzeti kapcsolattartó pontja a jogsértés helye szerinti állam nemzeti kapcsolattartó pontjától egy biztonságos interoperábilis elektronikus rendszeren keresztül kapott elektronikusan strukturált megkeresést követően megállapítja annak a személynek a címét, akinek az iratot szánták.

(5) A (3) bekezdés b)-d) pontjaiban foglalt esetekben, valamint amennyiben a megküldendő és kézbesítendő iratok elektronikus formában is rendelkezésre állnak, a jogsértés helye szerinti állam nemzeti kapcsolattartó pontja az iratokat egy elektronikusan strukturált megkereséssel küldi meg a nyilvántartás helye szerinti állam vagy a lakhely szerinti állam nemzeti kapcsolattartó pontjának, egy biztonságos interoperábilis elektronikus rendszeren keresztül.

(6) A (3) bekezdés szerinti esetekben a megkeresett Szerződő Fél nemzeti kapcsolattartó pontja tájékoztatja a megkereső Szerződő Fél nemzeti kapcsolattartó pontját az iratok megküldésének és kézbesítésének eredményéről, valamint a kézbesítésért felelős illetékes hatóság nevééről és címéről.

(7) Az eljárás és a megkeresés adminisztratív és technikai menetének részleteit a 8. cikk szerinti végrehajtási megállapodás határozza meg.

(8) A jelen cikk szerinti együttműködés céljából minden Szerződő Fél kijelöl egy nemzeti kapcsolattartó pontot. A nemzeti kapcsolattartó pont jogkörét az adott Szerződő Fél nemzeti joga szabályozza.

6. cikk

A határozatok határon átnyúló végrehajtása

- (1) A Szerződő Felek együttműködnek a 2. Cikk f) pont szerinti határozatok határon átnyúló végrehajtásában. Ennek céljából a kölcsönös elismerés elvének a pénzbüntetésekre való alkalmazásáról szóló 2005. február 24-i 214/2005/IB tanácsi kerethatározatban⁵ (a továbbiakban: „Kerethatározat”) meghatározott eljárást követik, kivéve, ha a jelen Megállapodás – a Kerethatározat 18. Cikkének megfelelően – másképpen nem rendelkezik.
- (2) Jelen Megállapodás végrehajtása céljából a kibocsátó állam a határozatot elektronikusan strukturált tanúsítvány formájában küldi meg (a továbbiakban: tanúsítvány).
- (3) A végrehajtó állam minden további feltétel nélkül elismeri a kibocsátó állam által megküldött tanúsítványt és haladéktalanul megtesz minden szükséges intézkedést a végrehajtására.
- (4) A végrehajtó állam az alábbi esetekben utasíthatja vissza a végrehajtást:
 - a) a tanúsítvány adattartalma hiányos;
 - b) a végrehajtó állam nemzeti joga szerint a határozat végrehajthatósága elévült;
 - c) a határozattal kirótt pénzbírság nem haladja meg az 50 eurót vagy az annak megfelelő összeget más pénznemben.
- (5) A végrehajtás átadása a tanúsítványnak a kibocsátó állam nemzeti kapcsolattartó pontja által a végrehajtó állam nemzeti kapcsolattartó pontja számára egy biztonságos interoperábilis elektronikus rendszeren keresztül való megküldésével valósul meg.
- (6) A végrehajtó állam kérésére a kibocsátó állam megküldi
 - a) a határozat szövegét, és/vagy
 - b) további információkat, melyeket a végrehajtó állam szükségesnek tart a határozat végrehajtásához.
- (7) Az eljárás adminisztratív és technikai menetének a részleteit a 8. cikk szerinti végrehajtási megállapodás határozza meg.
- (8) A kibocsátó állam tájékoztatja a végrehajtó államot a tanúsítványban szereplő adatokat érintő minden határozatról vagy intézkedésről.
- (9) A határozat végrehajtásából származó pénz a végrehajtó államot illeti, kivéve, ha erről a kibocsátó és a végrehajtó állam máshogy állapodik meg.

⁵ Az Európai Unió Hivatalos Lapja L 76, 2005. 03. 22., 16. o.

(10) A jelen cikk szerinti együttműködés céljából minden Szerződő Fél kijelöl egy nemzeti kapcsolattartó pontot. A nemzeti kapcsolattartó pont jogkörét az adott Szerződő Fél nemzeti joga szabályozza.

7. cikk

Adatvédelem

(1) A Szerződő Felek minden szükséges intézkedést megtesznek annak biztosítása érdekében, hogy a büntetőügyekben folytatott rendőrségi és igazságügyi együttműködés keretében feldolgozott személyes adatok védelméről szóló európai uniós jogi aktusok rendelkezései alkalmazásra kerüljenek.

(2) A jelen Megállapodás alapján kezelt személyes adatok nem használhatók fel a jelen Megállapodásban meghatározott megkeresés céljain kívül más célokra. A Szerződő Felek betartják a személyes adatok felhasználására és ideiglenes tárolására vonatkozó kötelezettségeket. A Szerződő Felek biztosítják, hogy a személyes adatok tárolására határidő kerüljön meghatározásra, illetve a személyes adatok törlésre kerüljenek, amennyiben a tárolásukra már nincs szükség, vagy a határidő lejárt.

(3) A Szerződő Felek biztosítják, hogy az adatalanyok hozzáférhessenek a róluk kezelt adatokhoz, illetve joguk legyen azokat helyesbíteni, törölni vagy zároltatni azokat, valamint jogosultak legyenek kártérítésre és jogorvoslatra.

8. cikk

Végrehajtási megállapodás és felhasználói útmutató

(1) A Szerződő Felek Kormányai a jelen Megállapodás alapján és hatályán belül végrehajtási megállapodást kötnek.

(2) A Szerződő Felek a jelen Megállapodás szerinti együttműködés gyakorlati szempontjaira és megfelelő alkalmazására tekintettel egy jogi kötőerővel nem rendelkező felhasználói útmutatót készíthetnek.

9. cikk

A Megállapodás alkalmazásának értékelése és továbbfejlesztése

Bármely Szerződő Fél kérésére egy, a Szerződő Felek képviselőiből álló közös munkacsoport értékeli a jelen Megállapodás alkalmazását és megállapítja, ha szükséges annak kiegészítése vagy módosítása.

10. cikk

Költségek

A Szerződő Felek nem követelnek egymástól semmilyen, a Megállapodás végrehajtásából és alkalmazásából származó költséget.

11. cikk

Más nemzetközi kötelezettségvállalásokhoz való viszony

A jelen Megállapodás rendelkezései nem érintik a Szerződő Felek egyéb két- vagy többoldalú nemzetközi megállapodásainak alapján fennálló kötelezettségeit. A jelen Megállapodás nem érinti azokat a jelenlegi vagy jövőbeli kötelezettségeket, amelyek a Szerződő Felek Európai uniós tagságából fakadnak.

12. cikk

A viták rendezése

A jelen Megállapodással kapcsolatban felmerülő bármely vita esetén a Szerződő Felek egyeztetnek egymással a megoldás megkönnyítése érdekében.

13. cikk

Letéteményes

Jelen Megállapodás letéteményeseként Magyarország Kormánya jár el.

14. cikk

Csatlakozás

- (1) Jelen Megállapodás az Európai Unió tagállamai és az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodásban részes államok és Svájc számára áll nyitva a csatlakozásra.
- (2) A csatlakozási okmányt a letéteményesnél kell letétbe helyezni, aki a csatlakozási okmány letétbe helyezéséről értesíti a többi Szerződő Felet.
- (3) Csatlakozó államok vonatkozásában a Megállapodás a csatlakozási okmány letétbe helyezésének napját követően kilencven nappal lép hatályba.

15. cikk

Záró rendelkezések

- (1) A jelen Megállapodás a második megerősítő, elfogadó vagy jóváhagyó okirat letétbe helyezését követően kilencven nappal lép hatályba azon Szerződő Felek között, akik azt megerősítették, elfogadták, vagy jóváhagyták. A többi Szerződő Fél vonatkozásában a jelen Megállapodás a saját megerősítő, elfogadó vagy jóváhagyó okiratuk letétbe helyezését követően kilencven nappal lép hatályba.
- (2) A Szerződő Felek a megerősítő, elfogadó vagy jóváhagyó okirat letétbe helyezésekor, vagy az azt követő 30 napon belül értesítik a Letéteményest a 4. Cikk (4) bekezdés, 5. Cikk (8) bekezdés és 6. Cikk (10) bekezdés szerint kijelölt nemzeti kapcsolattartó pontjukról vagy pontjaikról, valamint az 1. Cikk (1) bekezdés (b) pontja szerinti „együtt nem működéssel kapcsolatos jogsértésre” vonatkozó nemzeti jogukról.
- (3) Az (1) bekezdésben rögzített eljárásokat nem érintve, a Horvát Köztársaság vonatkozásában a jelen Megállapodás a Horvát Köztársaságnak az Európai Unióhoz történő csatlakozását követően lép hatályba.
- (4) A jelen Megállapodás határozatlan időre jön létre. Bármelyik Szerződő Fél felmondhatja a Megállapodást a letéteményesnek címzett írásbeli értesítéssel, aki erről haladéktalanul értesíti a többi Szerződő Felet. A felmondás a felmondó Szerződő Fél

Az előterjesztést a Kormány nem tárgyalta meg, ezért az nem tekinthető a Kormány álláspontjának

vonatkozásában azt a napot követő hatodik hónap elteltével válik hatályossá, amelyen a felmondásról szóló értesítést a letéteményesnek eljuttatta.

- (5) A jelen Megállapodást két Szerződő Fél között csak azoknak a közlekedési jogsértéseknek az esetében lehet alkalmazni, amelyeket a Megállapodás e két Szerződő Fél vonatkozásában történt hatályba lépése után követtek el.

Készült napján, eredeti példányban, angol nyelven.

(Aláírások)”

Magyarország Nyilatkozata az 1. cikkhez

4.§

A Megállapodáshoz Magyarország az alábbi Nyilatkozatot teszi:

„Hungary declares that this Agreement shall not be applied by Hungary in proceedings launched for such offences that are qualified as criminal offences in Hungarian law.

Magyarország kijelenti, hogy nem alkalmazza e Megállapodást olyan jogsértések miatt indult eljárásokban, amelyek a magyar jog szerint bűncselekménynek minősülnek.”

A Megállapodás végrehajtásához szükséges rendelkezések

5. §

- (1) A Megállapodás 4. és 6. cikkei szerinti együttműködésre irányuló külföldi megkeresések fogadásakor a kijelölt magyar nemzeti kapcsolattartó pont hivatalból vizsgálja, hogy a közlekedési jogsértés a megkereső Szerződő Fél által megjelöltek, valamint a magyar jog szerint bűncselekménynek, szabálysértésnek vagy közigazgatási szabályszegésnek minősül-e. . Amennyiben a megkeresés alapján a jogi minősítés nem állapítható meg egyértelműen, a kijelölt magyar nemzeti kapcsolattartó pont ennek tisztázása végett haladéktalanul felveszi a kapcsolatot a megkereső Szerződő Fél kijelölt nemzeti kapcsolattartó pontjával.
- (2) A Megállapodás 4. és 6. cikkei szerinti együttműködésre irányuló külföldi megkeresést a kijelölt magyar nemzeti kapcsolattartó pont a nemzetközi bűnügyi jogsegélyről, illetve az Európai Unió tagállamaival folytatott bűnügyi együttműködésről szóló törvény szerinti együttműködés lehetőségéről való tájékoztatás egyidejű megküldésével visszautasítja, ha az (1) bekezdés alapján megállapítást nyer, hogy a közlekedési jogsértés a magyar jog szerint bűncselekménynek minősül.
- (3) Ha az (1) bekezdés alapján megállapítást nyer, hogy a közlekedési jogsértés a megkereső Szerződő Fél joga szerint büntetendő, és a magyar jog szerint szabálysértésnek minősül, a Megállapodás 4. cikke szerinti együttműködésre irányuló

külföldi megkeresést a kijelölt magyar nemzeti kapcsolattartó pont a megkeresés teljesítése érdekében a szabálysértési jogsegélyről szóló 2007. évi XXXVI. törvény (a továbbiakban: Szabsjogstv.) 3. § (4) bekezdés *a*) pontjában meghatározott központi hatóságnak továbbítja.

- (4) Ha az (1) bekezdés alapján megállapítást nyer, hogy a közlekedési jogsértés akár a megkereső Szerződő Fél joga, akár a magyar jog szerint közigazgatási szabályszegésnek minősül, vagy a magyar jog szerint nem minősül jogsértésnek, a Megállapodás 4. cikke szerinti együttműködésre irányuló külföldi megkeresést a kijelölt magyar nemzeti kapcsolattartó pont a megkeresés teljesítése érdekében a Rendőrségnek továbbítja, amely a megkeresés teljesítése során a közigazgatási hatósági eljárás és szolgáltatás általános szabályairól szóló 2004. évi CXL. törvény (a továbbiakban Ket.) rendelkezéseinek alkalmazásával jár el.
- (5) A Megállapodás 5. cikke szerinti együttműködésre irányuló külföldi megkeresést a kijelölt magyar nemzeti kapcsolattartó pont teljesíti.
- (6) Ha az (1) bekezdés alapján megállapítást nyer, hogy a közlekedési jogsértés a megkereső Szerződő Fél joga szerint büntetendő, és a magyar jog szerint szabálysértésnek minősül, a Megállapodás 6. cikke szerinti együttműködésre irányuló külföldi megkeresést a kijelölt magyar nemzeti kapcsolattartó pont a végrehajtás érdekében a Szabsjogstv. 3. § (4) bekezdés *b*) pontjában meghatározott központi hatóságnak továbbítja.
- (7) Ha az (1) bekezdés alapján megállapítást nyer, hogy a közlekedési jogsértés akár a megkereső Szerződő Fél joga, akár a magyar jog szerint közigazgatási szabályszegésnek minősül, vagy a magyar jog szerint nem minősül jogsértésnek, a Megállapodás 6. cikke szerinti együttműködésre irányuló külföldi megkeresést a kijelölt magyar nemzeti kapcsolattartó pont a végrehajtás érdekében a Ket. 138. § (1) bekezdés szerint kijelölt hatóságnak továbbítja, amely a végrehajtás során a Ket. rendelkezéseinek alkalmazásával jár el.
- (8) A Megállapodás hatálya alá tartozó, Magyarországon elkövetett közlekedési jogsértés miatt közigazgatási hatósági vagy szabálysértési eljárást folytató magyar hatóság a Megállapodás 4. cikke, 5. cikk (3)-(5) bekezdései és 6. cikke szerinti együttműködésre irányuló megkeresését a kijelölt magyar nemzeti kapcsolattartó ponton keresztül küldi meg.

A közúti közlekedésről szóló 1988. évi I. törvény módosítása

6. §

- (1) A közúti közlekedésről szóló 1988. évi I. törvény (a továbbiakban: Kkt.) 21/A. §-át követően a következő alcímmel és 21/B. §-al egészül ki:

“Az Európai Unió más tagállamában nyilvántartott gépjárművel elkövetett közlekedési szabályszegések esetén alkalmazandó eltérő rendelkezések

21/B. § (1) Amennyiben a 20. § (1) bekezdésének *ka)-kb)* alpontjaira, *kc)* alpontján belül a fényjelző készülék piros fényjelzésére, *kd)* és *kg)-kh)* alpontjaira vonatkozó szabályok megszegését az Európai Uniónak a közúti közlekedésbiztonságot veszélyeztető közlekedési jogsértésekre vonatkozó információk határokon átnyúló cseréjének elősegítéséről szóló 2011. október 25-i 2011/82/EU európai parlamenti és tanácsi irányelv (a továbbiakban: Irányelv) végrehajtásában részt vevő más tagállamában (a továbbiakban e § alkalmazásában: tagállam) bejegyzett gépjárművel követték el, a 20. § (11) bekezdés *e)-f)* pontjaiban meghatározott hatóság az érintett jármű tulajdonosa, üzemben tartója azonosító adatainak megállapítása céljából a Kormány által kijelölt kapcsolattartó ponton keresztül a gépjármű teljes forgalmi rendszámának, a jogsértés napjának és időpontjának, valamint az elkövetett szabályszegésnek a megjelölésével automatizált keresést rendelhet el a gépjármű nyilvántartásba vétele szerinti tagállam nemzeti gépjármű-nyilvántartási adatállományában.

(2) Amennyiben a 21. § (1) bekezdésének *a)* pontjára, *c)* pontján belül a fényjelző készülék piros fényjelzésére, valamint *e)-f)* pontjaira vonatkozó szabályok megszegését más tagállamban bejegyzett gépjárművel követték el, a 21. § (4) bekezdése szerint kijelölt hatóság az érintett jármű tulajdonosa, üzemben tartója azonosító adatainak megállapítása céljából a Kormány által kijelölt kapcsolattartó ponton keresztül a gépjármű teljes forgalmi rendszámának, a jogsértés napjának és időpontjának, valamint az elkövetett szabályszegésnek a megjelölésével automatizált keresést rendelhet el a gépjármű nyilvántartásba vétele szerinti tagállam nemzeti gépjármű-nyilvántartási adatállományában.

(3) A 20-21. §-ok alkalmazása esetén a külön jogszabályban meghatározott formanyomtatvány alkalmazásával, a gépjármű nyilvántartásba vétele szerinti állam valamelyik hivatalos nyelvén tájékoztatni kell az üzembentartót az elkövetett szabályszegésről, az érintett gépjármű adatairól, a szabályszegés miatt megállapított pénzbírság összegéről, a befizetési határidőről, az e törvény szerinti kimentési okokról és azok igazolásának módjáról és határidejéről, az eljáró hatóság megnevezéséről és címéről, valamint a jogorvoslat lehetőségéről, illetőleg annak kizárásáról.“

(2) A Kkt. 48. § (3) bekezdése a következő *o)* ponttal egészül ki:

[Felhatalmazást kap]

„*o)* a közlekedésrendészetért felelős miniszter, hogy a 21/B. § (3) bekezdésben említett formanyomtatványt”

[rendeletben állapítsa meg.]

(3) A Kkt. 49. §-ának (2) bekezdése a következő *f)* ponttal egészül ki:

[(2) Ez a törvény a következő uniós jogi aktusoknak való megfelelést szolgálja:]

„*f)* a közúti közlekedésbiztonságot veszélyeztető közlekedési jogsértésekre vonatkozó információk határokon átnyúló cseréjének elősegítéséről szóló 2011. október 25-i 2011/82/EU európai parlamenti és tanácsi irányelv 2. cikkének a)-d) és g) pontjai, 4-5. cikke és II. Melléklete.”

A közúti közlekedési nyilvántartásról szóló 1999. évi LXXXIV. törvény módosítása

- (1) A közúti közlekedési nyilvántartásról szóló 1999. évi LXXXIV. törvény (a továbbiakban: Kknyt.) a 27/A. § után a következő alcímmel és 27/B-C. §-okkal egészül ki:

„Automatizált keresés a 2011/82/EU irányelv alapján

27/B. § A nyilvántartó szerv, mint nemzeti kapcsolattartó pont, a közúti közlekedésbiztonságot veszélyeztető közlekedési jogsértésekre vonatkozó információk határokon átnyúló cseréjének elősegítéséről szóló 2011. október 25-i 2011/82/EU európai parlamenti és tanácsi irányelv (a továbbiakban: Irányelv) végrehajtása céljából, az Európai Uniónak az Irányelv végrehajtásában részt vevő más, az Irányelv 2. cikkében meghatározott jogsértés helye szerinti tagállama nemzeti kapcsolattartó pontja részére, a gépjármű teljes forgalmi rendszámának, a jogsértés napjának és időpontjának és a jogsértésnek a megjelölését tartalmazó adatigénylése alapján a 9. § (1) bekezdésében, valamint a 9. § (2) bekezdés *a)*, *b)*, *d)* és *e)* pontban meghatározott adatokhoz elektronikus úton történő automatizált hozzáférést biztosít.

27/C. § (1) A nyilvántartó szerv, mint nemzeti kapcsolattartó pont az Irányelv 2. cikkében meghatározott, Magyarország területén elkövetett jogsértésben érintett gépjármű tulajdonosa vagy üzemeltetője adatainak megállapítása céljából a (2) bekezdésben meghatározott elrendelő hatóságoknak a gépjármű teljes forgalmi rendszámának, a jogsértés napjának és időpontjának és a jogsértésnek a megjelölését tartalmazó adatigénylése alapján az Európai Gépjármű és Vezetői Engedély Információs Rendszer (EUCARIS) szoftveralkalmazásának igénybevételevel, közvetlen hozzáférés útján történő automatizált keresést végez az Európai Uniónak az Irányelv végrehajtásában részt vevő, a gépjármű nyilvántartásba vétele szerinti más tagállamának gépjármű-nyilvántartási adatállományában.

- (2) A (1) bekezdés szerinti automatizált keresést rendelhet el

- a)* a közúti közlekedés szabályainak megsértésével összefüggő közlekedésrendészeti szabálysértési eljárások lefolytatása céljából az e szabálysértési ügyekben eljáró szabálysértési hatóság vagy a bíróság,
- b)* a bűncselekmények felderítése és a büntetőeljárás lefolytatása céljából a nyomozó hatóság, az ügyészség és a bíróság, valamint
- c)* a közúti közlekedésről szóló 1988. évi I. törvény 20-21. §-aiban meghatározott közigazgatási bírságot kiszabó hatóság.

- (3) A nyilvántartó az automatizált keresés eredményéről az elrendelő hatóságot haladéktalanul értesíti.”

- (2) A Kknyt. 32. § (5) bekezdés bevezető szövegében és a 32/A. § (2) bekezdésében a “a 27/A. § alapján” szövegrész helyébe a “27/A-C. §-ok alapján” szövegrész lép.

- (3) A Kknyt. 32. § (5) bekezdés *b)* pontja a „27/A. § (3)” szövegrészt követően a következő szövegrésszel egészül ki: „illetve a 27/C. § (2)”.

- (4) A Kknyt. 43. §-a a jelenlegi szöveg után a következő (2) bekezdéssel egészül ki, ezzel egyidejűleg a jelenlegi szöveg a § (1) bekezdésévé változik:

„(2) E törvény 27/B-C. §-ai, a 32. § (5)-(8) bekezdése és 32/A. §-a a közúti közlekedésbiztonságot veszélyeztető közlekedési jogsértésekre vonatkozó információk határokon átnyúló cseréjének elősegítéséről szóló 2011. október 25-i 2011/82/EU európai parlamenti és tanácsi irányelv 4. és 7. cikkének és I. Mellékletének való megfelelést szolgálja.”

A szabálysértési jogsegélyről szóló 2007. évi XXXVI. törvény módosítása
8. §

- (1) A Szabsjogstv. 19. §-a a következő (4) bekezdéssel egészül ki:

"(4) A központi hatóság az Európai Uniónak a közúti közlekedésbiztonságot veszélyeztető közlekedési jogsértésekre vonatkozó információk határokon átnyúló cseréjének elősegítéséről szóló 2011. október 25-i 2011/82/EU európai parlamenti és tanácsi irányelv végrehajtásában részt vevő más tagállama nemzeti kapcsolattartó pontja részére a külön jogszabályban meghatározott adatokhoz elektronikus úton történő automatizált hozzáférést biztosít."

- (2) A Szabsjogstv. 26. §-a a következő (4) bekezdéssel egészül ki:

„(4) A közúti közlekedésbiztonságot veszélyeztető közlekedési jogsértésekre vonatkozó információk határokon átnyúló cseréjének elősegítéséről szóló 2011. október 25-i 2011/82/EU európai parlamenti és tanácsi irányelv alapján az (1) bekezdésben meghatározott kérelem előterjesztését megelőzően, a kérelem előterjesztéséhez szükséges adatok megállapítása érdekében, vagy a szabálysértési eljárás saját hatáskörben történő lefolytatása céljából a közlekedésrendészeti ügyben eljáró szabálysértési hatóság, illetve a bíróság a gépjármű, valamint annak tulajdonosa, illetve üzembentartója adataival kapcsolatban az Európai Unió ezen irányelv végrehajtásában részt vevő más tagállamának gépjárműadat-nyilvántartásaiban automatizált keresést rendelhet el. Az automatizált keresést a 3. § (4) bekezdés c) pontja szerinti központi hatóság biztosítja, és a keresés eredményéről haladéktalanul tájékoztatja az elrendelő szabálysértési hatóságot, valamint a bíróságot.”

- (3) A Szabsjogstv. 27. §-a a következő (4) bekezdéssel egészül ki:

„(4) Nemzetközi szerződés alapján a külföldi határozat végrehajtása átvehető, amennyiben a megkeresés a határozat lényegi elemeit tartalmazó, külön jogszabályban meghatározott formanyomtatvány tanúsítvány alkalmazásával történt. A 29. § (1) bekezdés d) pontja ebben az esetben nem alkalmazható.”

- (4) A Szabsjogstv. 29. § (1) bekezdés e) pontja helyébe a következő rendelkezés lép:

[A külföldi határozat végrehajtásának átvételét meg kell tagadni, ha]

„e) nemzetközi szerződés eltérő rendelkezésének hiányában a külföldi határozatban meghatározott összeg a határozat meghozatala napján érvényes, a Magyar Nemzeti Bank által közzétett hivatalos devizaárfolyamon átszámítva nem haladja meg a 70 eurót.”

- (5) A Szabsjogstvt. 29. §-a a jelenlegi (1) bekezdést követően a következő (2) bekezdéssel egészül ki, ezzel egyidejűleg a jelenlegi (2)-(3) bekezdések számozása (3)-(4) bekezdésre változik:

„(2) A 27. § (4) bekezdés alapján átvett határozat végrehajtása megtagadható, ha a formanyomtatvány tanúsítvány hiányos. A központi hatóság ez esetben a külföldi határozat megküldését vagy egyéb kiegészítő információk megadását is kérheti.”

- (6) A Szabsjogstvt. 30. § (3) bekezdése a jelenlegi szöveg után a következő szövegrésszel egészül ki:

„Ha a megkeresésben a pénzbírság szabálysértési őrizetre való átváltoztatását kizárták, a pénzbírság adók módjára történő behajtásáról kell intézkedni.”

- (7) A Szabsjogstvt. 31. § (1) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(1) Nemzetközi szerződés eltérő rendelkezésének hiányában az azonos típusú közúti közlekedési szabályok megsértése esetén a külföldön kiszabott pénzbírság összege a Magyarországon kiszabható pénzbírság legmagasabb összegét meghaladja, a végrehajtás a magyar jogszabályok szerint kiszabható legmagasabb összegre terjed ki.”

- (8) A Szabsjogstvt. 34. § (3) bekezdésének b) pontja helyébe a következő rendelkezés lép:

[A határozat végrehajtása átadásának további feltétele, hogy]

„b) nemzetközi szerződés eltérő rendelkezésének hiányában a pénzbírság összege a határozat meghozatala napján érvényes, a Magyar Nemzeti Bank által közzétett napi hivatalos devizaárfolyamon átszámítva meghaladja a 70 eurót.”

- (9) A Szabsjogstvt. 35. §-a a következő (3) bekezdéssel egészül ki:

„(3) Nemzetközi szerződés alapján a végrehajtás átadására irányuló megkeresés a határozat lényegi elemeit tartalmazó, külön jogszabályban meghatározott formanyomtatvány tanúsítvány a központi hatóságnak való megküldésével valósul meg. Ebben az esetben a határozatot csak akkor kell megküldeni, ha azt a végrehajtást átvevő külföldi hatóság kéri.”

- (10) A Szabsjogstvt. 40. §-a a következő (3) bekezdéssel egészül ki:

„(3) Felhatalmazást kap a szabálysértési szabályozásért felelős miniszter, hogy rendeletben határozza meg a 27. § (4) bekezdése szerinti nemzetközi szerződés alapján használandó formanyomtatvány tanúsítványt és annak kitöltési szabályait.”

- (11) A Szabsjogstvt. 42. §-a a következő (5) bekezdéssel egészül ki:

„(5) E törvény 19. § (4) és 26. § (4) bekezdése a közúti közlekedésbiztonságot veszélyeztető közlekedési jogsértésekre vonatkozó információk határokon átnyúló cseréjének elősegítéséről szóló 2011. október 25-i 2011/82/EU európai parlamenti és tanácsi irányelv 4. és 7. cikkeinek való megfelelést szolgálja.”

Záró rendelkezések

1. §

Az előterjesztést a Kormány nem tárgyalta meg, ezért az nem tekinthető a Kormány álláspontjának

- (1) E törvény – a (2) és (3) bekezdésben meghatározott kivétellel – a kihirdetését követő napon lép hatályba.
- (2) A 2-3. és 5.§-ok és a 8. § (3)-(10) bekezdései a Megállapodás 15. cikk (1) bekezdésében meghatározott időpontban lép hatályba.
- (3) Az 6-7. §-ok és a 8. § (1)-(2) és (11) bekezdései 2013. április 1-jén lépnek hatályba.
- (4) A Megállapodás, valamint a 2. és 3. §-ok hatálybalépésének naptári napját a külpolitikáért felelős miniszter annak ismertté válását követően a Magyar Közlönyben haladéktalanul közzétett közleményével állapítja meg.
- (5) Felhatalmazást kap a Kormány, hogy a Megállapodás szerinti nemzeti kapcsolattartó pontot rendeletben kijelölje.
- (6) E törvény végrehajtásához szükséges intézkedésekről a közlekedésrendészetért felelős miniszter gondoskodik.
- (7) E törvény 6-7. §-ai és a 8. § (1)-(2) és (11) bekezdései a közúti közlekedésbiztonságot veszélyeztető közlekedési jogsértésekre vonatkozó információk határokon átnyúló cseréjének elősegítéséről szóló 2011. október 25-i 2011/82/EU európai parlamenti és tanácsi irányelvnek való megfelelést szolgálják.

INDOKOLÁS

Általános indokolás

A közúti közlekedés biztonságát veszélyeztető jogellenes cselekmények között a belső határok megszűnése és a nemzetközi személy- és áruforgalom növekedése következtében egyre növekvő számban vannak jelen határon átnyúló ügyek, amikor a jogsértést elkövető személy és/vagy az eszközüül szolgáló gépjármű a jogsértés helyéhez képest külföldi. Ilyen esetekben a jogsértés helye szerinti állam hatóságai eszköztelenek, mivel (amennyiben csak technikai eszközzel regisztrálják a jogsértés elkövetését) nem férnek hozzá a vezető/üzembentartó, illetve a gépjármű adataihoz, valamint (még ha rendelkezésre állnak is bírságotlathoz szükséges adatok) a szokásos szankcióként kiszabott pénzbírságok érvényesülése gyakorlatilag az elkövető fizetési hajlandóságának függvénye, hiányoznak a másik államban való behajtást lehetővé tévő jogi eszközök. További probléma az azonos cselekmények eltérő jogi megítélése az egyes államokban (bűncselekmény, szabálysértés vagy kriminális tartalom nélküli igazgatási szabályszegés). Ez egyrészt jelentős bírságbevételektől fosztja meg az államokat, másrészt számottevően rontja a közlekedési morált, hiszen a külföldi sofőrök államukon kívül úgy érzik, nem fenyegeti őket a szankció, ezért hajlamosabbak figyelmen kívül hagyni a közlekedési szabályokat. Lényegében csak akkor adott a külföldi szabályszegők ellen a hatékony fellépés lehetősége, ha (személyi sérüléssel járó) baleset történik, vagy egyébként bűncselekmény kerül megállapításra (járművezetés ittas vagy bódult állapotban), a bűnügyi jogsegély kialakult intézményrendszere révén.

Mindezek nyomán az elmúlt években az Európai Unióban is születtek a probléma orvoslását célzó jogi eszközök, illetve a technikai fejlődés, az on-line adatcsere is hatékonyabb fellépés reményével kecsegtet. Ehhez kapcsolódóan hazánk tavaly óta vezető szerepet vállal egy regionális nemzetközi egyezmény kidolgozásában a közép-európai uniós tagállamok belügyminisztériumait tömörítő Salzburg Fórum-együttműködés kereteiben.

Előzmények:

- a) Az Európai Unióban elfogadásra került a kölcsönös elismerés elvének a pénzbüntetésekre való alkalmazásáról szóló 2005. február 24-i 214/2005/IB tanácsi kerethatározat (a továbbiakban: Kerethatározat), amely büntető- és szabálysértési ügyekben lehetővé teszi a bírságok határon átnyúló behajtását (meg kell jegyezni, hogy ez nem kifejezetten a közlekedés biztonságát célzó eszköz, fő fókusz a büntetőügyekben kiszabott pénzbüntetések kölcsönös elismerése és behajtása). Legfőbb hátránya, hogy a közigazgatási bírságokra nem terjed ki a hatálya, ezenkívül papíralapú kommunikációt ír elő. Tekintve, hogy a Lisszaboni Szerződés hatályba lépése előtt elfogadott kerethatározatról van szó, a tagállamok igen eltérő módon ültették át jogrendszerükbe, ezért gyakorlati érvényesülése meglehetősen korlátozott. A Kerethatározat ezenkívül a végrehajtás megtagadási indokai közé sorolja, ha a pénzbüntetés összege nem éri el a 70 eurót (Kerethatározat 7. Cikk (2) bekezdés h) pont).
- b) A 2011-es magyar EU-elnökség jelentős eredményeként elfogadásra került a közúti közlekedésbiztonságot veszélyeztető közlekedési jogsértésekre vonatkozó információk határokon átnyúló cseréjének elősegítéséről szóló 2011. október 25-i 2011/82/EU

európai parlamenti és tanácsi irányelv (a továbbiakban: Irányelv). Az Irányelv alapján a tagállamoknak 2013. novemberéig meg kell teremteniük 8 kiemelt, a közlekedés biztonságát veszélyeztető jogellenes cselekmény miatt indult eljárásokban a hatóságok között az elektronikus információcserét, függetlenül azok jogi minősítésétől (vagyis büntető-, szabálysértési és közigazgatási eljárásokra is kiterjedően).

A 8 kiemelt tényállás:

- sebességhatár túllépése;
- biztonsági öv használatának mellőzése;
- forgalomirányító fényjelző készülék piros jelzésénél való megállás elmulasztása;
- ittas járművezetés;
- kábítószer hatása alatt történő járművezetés;
- bukósisak viselésének elmulasztása;
- tiltott sávban történő közlekedés;
- mobiltelefon vagy más kommunikációs eszköz jogellenes használata vezetés közben.

Az Irányelv a technikai megvalósítást illetően a gépjármű-nyilvántartási adatokhoz való on-line hozzáférés tekintetében a Prümi Szerződésben, illetve határozatokban (2008/615/IB és 2008/616/IB tanácsi határozatok) rögzített megoldást (EUCARIS-alkalmazás) írja elő. További érdemi rendelkezése, hogy a megindult eljárásról az eljárás alá vont személy (vezető, üzemben tartó vagy egyébként azonosított személy) részére tájékoztató levél küldését írja elő. Az Irányelv ugyanakkor semmilyen rendelkezést nem tartalmaz az eljárás egyéb részleteire, valamint a kiszabott bírságok behajtására vonatkozóan. Erre vonatkozóan az Európai Bizottságnak írja elő, hogy mérlegelje javaslat tételét, de ez leghamarabb 2016 végén várható (v. ö. Irányelv 11. cikk).

Az irányelv átültetési határideje 2013. november 7.

A közúti közlekedésbiztonságot veszélyeztető közlekedési jogsértések jogkövetkezményei határon átnyúló végrehajtásának elősegítéséről szóló regionális Megállapodás

Az eredetileg osztrák-magyar kétoldalú megállapodásként elképzelt szerződés regionális körben való kidolgozásáról a 2011. júniusi kitzbüheli és a novemberi pravets-i miniszteri konferenciákon született döntés. A folyamatban Ausztria és Magyarország játszottak vezető szerepet. A Megállapodás aláírására a jelen kormány-előterjesztésben kért felhatalmazás megadását követően a Salzburg Fórum 2012. második félévi magyar elnöksége egyik fő eredményeként a 2012. október 11-ére, Mátraházára tervezett miniszteri konferencia margóján kerülhet sor. Az aláíró államok hazánkön kívül Ausztria, Bulgária és Horvátország lesznek. A rendelkezésre álló információk szerint a közeljövőben elképzelhető Szlovákia és Szlovénia csatlakozása a Megállapodáshoz (l. a Megállapodás 14. cikkét).

A Megállapodás a következő újításokat tartalmazza:

- az együttműködési kötelezettséget kibővíti az Irányelv szerinti 8 tényálláson kívül az olyan eljárásokra, amelyek a „hatóságokkal való együttműködés megtagadása” miatt indulnak (tehát ha az eljárás alá vont személy megtagadja a jogsértés valódi

elkövetőjének azonosítását) – amennyiben a jogsértés helye szerinti állam joga ezt a tényállást ismeri (1. cikk (1) b) pont).

- az Irányelvhez képest többletelemként a gépjármű-nyilvántartásokban való on-line keresés lehetőségén kívül további segítségnyújtást ír elő a gépjárművezető azonosítására (4. cikk).
- főszabályként postai kézbesítést ír elő az eljárás alá vont személy részére, azonban ennek sikertelensége/aránytalan nehézsége esetén lehetővé teszi a központi hatóságok közti kommunikációt a kézbesítés megkönnyítése érdekében, amely révén a fordítás költsége és nehézsége is csökkenthető (5. cikk (3) bekezdés).
- rögzíti a 2005/214/IB irányelv szerinti bírságbehajtás kötelezettségét a közigazgatási eljárásban kiszabott bírságokra is, valamint további, a végrehajtás gyakorlati kivitelezését megkönnyítő szabályokat tartalmaz (tanúsítvány alkalmazása a központi hatóságok között), l. a 6. cikket. Fontos megjegyezni, hogy a Kerethatározattal összhangban a behajtásra kerülő pénzüsszeg a végrehajtó tagállamot illeti (tehát a magyar állampolgárok külföldön elkövetett jogsértései miatti bírság gyarapítaná a magyar állam bevételeit, míg a Magyarországon elkövetett jogsértés külföldi elkövetőire kirótt bírság nem magyar állami bevételként jelentkezne).
- a Kerethatározathoz képest alacsonyabb végrehajtási küszöbértéket tartalmaz (50 euró).
- a hatóságok közötti kommunikáció fenti formáira elektronikus út alkalmazását rendeli, melynek technikai részleteit egy, a Megállapodást kiegészítő Végrehajtási Megállapodás tartalmazná. Előzetes tervek szerint a végrehajtási egyezmény egyszerűsített, de biztonságos hálózaton folytatott adatcserét irányoz majd elő ún. pdf file transzfer biztosításával. A részletek kidolgozása 2012. szeptemberében kezdődik meg szakértői szinten, a technikai fejlesztés fedezete az E-codex projekten belül 65 ezer euró keretösszegig (280 Ft/euró árfolyamon számolva 18 200 000 Ft) rendelkezésre áll.

Mindezen megoldások révén a Kerethatározattal és az Irányelvvel, illetve az ezeket átültető szabályokkal együtt a részes államok vonatkozásában egy valóban hatékony együttműködési mechanizmus jöhet létre, amely a vétkes vezetők azonosítását, valamint a jogsértések miatti pénzbeli szankciók (bírságok) behajtását is lehetővé tenné. Meg kell jegyezni, hogy a büntető eljárások tekintetében a Megállapodás nem érintené a bűnügyi jogsegély meglévő intézményeit, ezt az aláíráskor nyilatkozattétellel zárjuk ki. A hatékony alkalmazás kulcskérdése, hogy az eljárások (úgy az ismeretlen jogsértő azonosítása, mint a kiszabott pénzbírási végrehajtása tekintetében) időben meginduljanak, mivel az elévülés a határozatok végrehajtásának és a bírságok behajtásának megtagadási okai között szerepel. Az elektronikus kommunikáció erre is lehetőséget biztosít.⁶

A Megállapodás alkalmazására való felkészülés részben egybeesik az irányelv alkalmazására való felkészüléssel, a jogsértő azonosítását lehetővé tévő információcsere a prűmi joganyag alkalmazását lehetővé tévő EUCARIS-rendszeren keresztül fog zajlani, aminek a prűmi határozatok végrehajtását szolgáló fejlesztése a KEKKH-nál már folyamatban van. Az egyéb elektronikus adatcserék (Megállapodás 4-6. Cikkek) technikai megvalósításának kialakítása az említett pdf file transzfer révén valósítható meg a legegyszerűbben, ennek egzakt költsége jelenleg még nem ismert, de a fejlesztés költsége az említett E-codex projekten belül 65 ezer

⁶ a magyar jogban az új Sztv. szerint az elévülési idő 6 hónap, a Kkt. szerinti közigazgatási eljárás ügyintézési határideje 60 nap, objektív határideje szintén 6 hónap. Az elévülési idő egységes szabályozására nincs európai előírás, mindazonáltal a néhány hónapos elévülési idő a Megállapodás hatálya alá tartozó jogsértéseknél általánosnak tekinthető.

euró erejéig rendelkezésre áll. Az Irányelv alapján mindenképpen kötelezettség lesz a határon átnyúló ügyekben a tájékoztató levél küldése. A Megállapodás alapján a tájékoztató levelet, illetve az egyéb eljárási iratokat postai úton kellene külföldre kézbesíteni, és fordítási költség is jelentkezik, azonban ez megfelelő formanyomtatványok alkalmazásával csökkenthető, és a Megállapodás 5. Cikke alapján számos esetben kiváltható a postai út a társhatóság elektronikus megkeresésével. A 6. Cikk szerinti elektronikus tanúsítvány alkalmazása a teljes határozat fordítása és postázása helyett szintén a költségcsökkentés irányába hat. A Megállapodás alkalmazása révén előálló adminisztratív tehernövekedés (külföldi hatóságok megkereséseinek teljesítése) kiegyenlítődik azzal, hogy a magyar hatóságok is segítséget fognak kapni eljárásaikban a külföldi hatóságoktól. Az állami bevételek szempontjából az egyenleg várhatóan pozitív lenne, mivel a magyar állampolgárok külföldön elkövetett jogsértései miatti bírság (ami eddig nem jelentkezett a magyar állam bevételeként) gyarapítaná a költségvetést, míg a Magyarországon elkövetett jogsértés külföldi elkövetőire kirótt bírság ugyan nem magyar állami bevételként jelentkezne, de a korábban már jelzett tényezők miatt ez lényegében eddig sem volt jelentős tétel.

A jelen előterjesztés 1. mellékletében foglalt kormányhatározat megadja a Megállapodás aláírásához szükséges felhatalmazást annak érdekében, hogy arra a mátraházai miniszteri konferencia alkalmával 2012. október 11-én sor kerülhessen.

Az előterjesztés 2. melléklete tartalmazza a Megállapodást kihirdető és a Megállapodás alkalmazásához szükséges törvényi rendelkezéseket rögzítő törvény tervezetét, amely egyben elvégzi a 2011/82/EU irányelv átültetéséhez szükséges törvénymódosításokat is, tekintettel arra, hogy e két jogalkotási feladat együttes kezelése noha nem szükségszerű, de a tárgy szerinti szoros összefüggés és az időbeli egybeesés miatt mindenképpen indokolt.

Részletes indokolás

Az 1-2. §-hoz

A Megállapodás, tartalmát tekintve – a jogalkotásról szóló 2011. évi CXXX. törvény 2-3. §-a alapján – törvényhozási tárgykört érintő szabályokat tartalmaz, ezért a nemzetközi szerződésekkel kapcsolatos eljárásról szóló 2005. évi L. törvény 7. § (1) bekezdés a) pontjában foglaltakra tekintettel, a Megállapodás kötelező hatályának elismerésére az Országgyűlés ad felhatalmazást.

A 3. §-hoz

A Megállapodás szövegének végleges megállapítását követően, a nemzetközi szerződésekkel kapcsolatos eljárásról szóló 2005. évi L. törvény 9. §-a értelmében, a Megállapodást törvényben kell kihirdetni.

A Megállapodás rendelkezéseinek bemutatása

A Megállapodás 1. cikke rögzíti a Megállapodás tárgyi hatályát. Eszerint a felek a 2011/82/EU irányelv hatálya alá tartozó közlekedési jogsértések, valamint az 1. cikk (1) b) pontban rögzített jogsértés jogkövetkezményeinek határon átnyúló végrehajtásában működnek együtt. Az együttműködés a (3) bekezdés alapján független a jogsértés jogi minősítésétől, és a 4. cikkben (közlekedési jogsértések határon átnyúló vizsgálata) és a 6.

cikkben (pénzbírságot kiszabó határozatok határon átnyúló végrehajtása) meghatározott formákra terjed ki. A (3) bekezdés szerint együttműködést kell nyújtani az (1) bekezdésben említett olyan eljárások tekintetében is, amelyek olyan közlekedési jogsértés miatt indultak, ami miatt az elkövetés helye szerinti államban jogi személy vonható felelősségre.

Az 1. cikk (1) b) pontban említett jogsértést a magyar jog nem ismeri, nem szankcionálja. Mindazonáltal a tervezet 4. § (4) és (7) bekezdéseibe foglalt rendelkezések szerint ilyen esetben a külföldi megkeresés a Ket. szabályainak alkalmazásával teljesíthető.

A megállapodás 2. cikke értelmező rendelkezéseket tartalmaz. A 3. cikk alapján az irányelv szerinti tájékoztató levélen kívül a felek döntésének függvényében a nemzeti jog szerinti formanyomtatvány is használható (maga az irányelv is pusztán lehetőséget biztosít a II. Mellékletében meghatározott tájékoztató levél-minta használatára, de nem teszi azt kötelezővé), és az irányelvvel összhangban az irányelv szerinti 60 napos válaszadási határidő lerövidíthető.

A 4. cikk tkp. egy sajátos eljárási jogsegély-formát határoz meg, a gépjárművezető személyének megállapítása érdekében, az üzembentartó, vagy a tulajdonos vagy a közlekedésbiztonságot veszélyeztető közlekedési jogsértés elkövetésével gyanúsított, egyébként azonosított személy meghallgatása révén (e személyi kör az irányelvben meghatározottakat ismétli. A „gyanúsított” szó az Irányelv hivatalos magyar szövegében is szerepel, de természetesen nem büntetőeljárási értelemben használt, hiszen a Megállapodáshoz fűzött Nyilatkozat alapján is kizárt annak büntető ügyekben való alkalmazása.). A tervezet 4. § (3)-(4) bekezdéseibe foglalt szabály értelmében az ilyen megkeresések teljesítésére a jogsértés külföldi és magyar jogi minősítése és ezek egybevetése függvényében a Szabszjogstv. vagy a Ket. alkalmazásával kerülhet sor. A 4. cikk (2) bekezdés a megkeresések közvetítésére elektronikus utat, a megfelelő formanyomtatvány és kontaktpont használatát rendeli.

Az 5. cikk az eljárási iratok megküldésére és kézbesítésére tartalmaz rendelkezést, ami főszabályként megegyezik a 2000. május 29-ei uniós jogsegélyegyezmény által bevezetett rezsimmal (v. ö. (1)-(2) bekezdések). Szubszidiárius jelleggel azonban lehetővé teszi, hogy a kijelölt kapcsolattartó pontok segítséget nyújtsanak egymásnak a kézbesítésben, szintén elektronizált (v. ö. (3)-(6) bekezdések).

A 6. cikk szól a pénzbírságot kiszabó határozatok határon átnyúló végrehajtásáról, ami egy tanúsítvány alkalmazásával történne, amely kiváltaná magának a határozatnak a megküldését. A (4) bekezdés rögzíti a végrehajtás megtagadásának okait, melyek közül kiemelendő az 50 eurót el nem érő összegű pénzbírság, ami specifikus a háttérjogszabályként felhívott 2005/214/IB tanácsi kerethatározat által meghatározott 70 eurós küszöbértékhez képest, tehát a végrehajtást szélesebb körben teszi lehetővé. Ezen együttműködési formánál is elektronikus út alkalmazását írja elő a Megállapodás. A (9) bekezdés értelmében a határozat végrehajtásából származó pénz a végrehajtó államot illeti, kivéve, ha erről a kibocsátó és a végrehajtó állam máshogy állapodik meg.

A Megállapodás 7. cikke adatvédelmi rendelkezéseket tartalmaz. A 8. cikk alapján a 4-6. cikkekben meghatározott együttműködési formák adminisztratív és technikai részleteit egy külön megkötendő Végrehajtási Megállapodás fogja kibontani, amihez egy jogi kötőerővel nem bíró Felhasználói Útmutató is készül (hasonló technikát követtek a Prümi Szerződés kidolgozása során is).

A 9-15. cikkek a nemzetközi szerződések szokásos tartalmi elemeit rögzítik. Kiemelendő, hogy a 13. cikk alapján Magyarország Kormánya járna el a Megállapodás letéteményeseként.

A 4. §-hoz

E § rögzíti, hogy Magyarország olyan nyilatkozatot tesz, amely kizárja a Megállapodás alkalmazását a magyarjog szerint bűncselekménynek minősülő jogsértések miatt indult eljárásokban.

Az 5. §-hoz

E § alapvető fontosságú belső jogi szabályt rögzít a Megállapodás alkalmazása során. A Megállapodás hatálya általánosságban valamennyi, a 2. Cikkben felsorolt közlekedési jogsértés miatt indult eljárásra kiterjed, amelyek a magyar jogban büntető, szabálysértési vagy közigazgatási hatósági eljárásként értelmezhetők. Eppen ezért a külföldi megkeresések magyar részről való teljesítésének alapvető feltétele, hogy meghatározásra kerüljön az alkalmazandó eljárás. Ennek vizsgálata a tervezet 5. § (1) bekezdés értelmében a kormányrendeletben kijelölésre kerülő nemzeti kapcsolattartó pont feladata lesz, szükség szerint a megkereső külföldi hatósággal való egyeztetést követően. A Megállapodás büntető ügyekben való alkalmazását az aláíráskor magyar részről kizárjuk, a 5. § (2) bekezdés ennek megfelelő rendelkezést tartalmaz.

A (3)-(4) és (6)-(7) bekezdések a Megállapodás 4. cikke szerinti tkp. eljárási jogsegély, illetve a 6. cikke szerinti határon átnyúló végrehajtásra irányuló megkeresések esetén követendő eljárást rögzítik, annak függvényében, hogy a külföldön elkövetett jogsértés a magyar jog szerint szabálysértésnek vagy nem büntetendő közigazgatási jogsértésnek minősül. Ennek megfelelően az ilyen megkeresések teljesítése során vagy a szabálysértési jogsegélyről szóló 2007. évi XXXVI. törvény, vagy a közigazgatási hatósági eljárás és szolgáltatás általános szabályairól szóló 2004. évi CXL. törvény (Ket.) alkalmazásával kell eljárni. Ennek megállapítását követően a nemzeti kapcsolattartó pont az e törvényekben meghatározott központi hatósághoz továbbítja a külföldi megkeresést. A Megállapodás 4. cikke alapján a Ket. szabályai szerint teljesítendő eljárási jogsegély teljesítésére az eddigi jogi környezet nem tartalmazott hatásköri szabályt, a tervezet ezért ezt a Rendőrség hatáskörébe utalná.

Az (5) bekezdés azt rögzítené, hogy a Megállapodás 5. cikke alapján történő együttműködést a nemzeti kapcsolattartó pont önállóan teljesíti, míg a (8) bekezdés szabályozza, hogy a magyar hatóságok az általuk folytatott, a Megállapodás hatálya alá tartozó közigazgatási hatósági vagy szabálysértési eljárásban külföldre irányuló megkereséseiket a magyar nemzeti kapcsolattartó ponton keresztül küldik meg.

A 6. §-hoz

A 6. § a közúti közlekedésről szóló 1988. évi I. törvény (Kkt.) jogharmonizációs célú módosítását tartalmazza a 2011/82/EU irányelv által előírt automatizált adatsere az irányelvnek megfeleltethető közlekedési szabályszegések miatt indult közigazgatási hatósági eljárásokban való alkalmazhatósága érdekében. A Kkt. módosítása, valamint az ebben foglalt új felhatalmazó rendelkezés alapján megalkotásra kerülő miniszteri rendelet az irányelv II. mellékletének megfelelő tájékoztató levél alkalmazását rendeli el a közigazgatási hatósági eljárásban (hasonló tartalmú módosításra a büntető vagy a szabálysértési eljárásban nincs

szükség, mivel az eljárás megindulásáról itt minden esetben történik értesítés a terhelt/az eljárás alá volt személy részére, amelynek adattartalma megfelel az irányelv rendelkezéseinek). Kiegészítésre kerül továbbá a törvény jogharmonizációs záradéka.

A 7. §-hoz

E § a közúti közlekedési nyilvántartásról szóló 1999. évi LXXXIV. törvény (Kknyt.) jogharmonizációs célú módosítását tartalmazza a 2011/82/EU irányelv átültetése érdekében. Szabálysértési és büntető ügyekben a gépjármű-nyilvántartással összefüggésben a 2007. évi CXII. törvénnyel kihirdetett ún. Prümi Szerződés, illetve a kapcsolódó EU tanácsi ún. prümi határozatok (2008/615/IB és 2008/616/IB) alapján eddig is adott volt a Kknyt. 27/A. §-a alapján. A tervezet új 27/B-C. §-ok beiktatásával ezt a mechanizmust képezi le lex specialis-ként az irányelv hatálya alá tartozó szabálysértési eljárásokban, illetve közigazgatási hatósági eljárásokban. Az együttműködő államok körét azért szükséges a prümi határozatokhoz képest eltérően megfogalmazni, mert míg ezek a 2008-ban meghozott tanácsi határozatok valamennyi EU-tagállamban alkalmazandóak, ezen kívül a nem EU-tag Norvégia és Izland az EU Tanácsával kötött külön megállapodás alapján alkalmazza őket, addig a Lisszaboni Szerződés hatályba lépését követően elfogadott irányelv csak az EU-tagállamokra kötelező, ám azok közül az Egyesült Királyság, Írország és Dánia a részükre biztosított ún. opt-out lehetőségével elve nem alkalmazza azt.

A tervezet értelmében a prümi adatcseréhez hasonlóan az irányelv alapján folyó automatizált keresés útján megvalósuló adatcseréket is nemzeti kapcsolattartó pontként a közlekedési nyilvántartó szerv (a Közigazgatási és Elektronikus Közszolgáltatások Központi Hivatala, KEKKH) végezné, az Irányelv 4. cikk (2) és (4) bekezdése alapján a prümi határozatok gépjármű-nyilvántartási adatok cseréjére vonatkozó rendszerének (EUCARIS prümi alkalmazás) felhasználásával.

A tervezet 6. § (2)-(3) bekezdésbe foglalt technikai jellegű módosítások az új szakaszok beépülése miatt az adatvédelmi szabályok között a hivatkozásokat pontosítják. A 6. § (4) bekezdésbe foglalt módosítás kiegészíti a törvény jogharmonizációs záradékát.

E § alapján szükséges lesz a Közigazgatási és Elektronikus Közszolgáltatások Központi Hivatala létrehozásáról, feladatairól és hatásköréről szóló 276/2006. (XII. 23.) Korm. rendelet technikai jellegű módosítása a KEKKH hatásköri listájának kiegészítése miatt.

A 8. §-hoz

A szabálysértési jogsegélyről szóló 2007. évi XXXVI. törvénynek (Szabsjogstv.) a tervezet 8. § (1)-(2) és (11) bekezdéseiben foglalt módosításai a 2011/82/EU irányelv átültetését célozzák. Az (1)-(2) bekezdésekben foglalt módosítások az irányelv szerinti automatizált keresés lehetőségét teremtik meg lex specialis-ként a törvényben korábban a Prümi Szerződés és a prümi határozatok kapcsán már beépült rendelkezésekhez kapcsolódóan. A (11) bekezdés tartalmazza a törvény jogharmonizációs záradékának kiegészítését.

A (3)-(10) bekezdésekben foglalt módosítások a Megállapodás alkalmazását szolgálják, tekintve, hogy a Megállapodás alapján átadásra, illetve átvételre kerülő szabálysértési határozatok több pontban el fognak térni az egyébként a törvény (és az alapul szolgáló uniós jogszabály, a 2005/214/IB tanácsi kerethatározat) alapján átadásra vagy átvételre kerülő szabálysértési határozatoktól:

- a Megállapodás alapján az 50 eurót elérő összegű pénzbírságot kiszabó szabálysértési határozatok végrehajtásának átvétele nem tagadható meg, míg az általános küszöbérték a kerethatározat és a törvény alapján 70 euró (v. ö. a tervezet 8. § (4) és (8) bekezdéseibe foglalt módosítások). Az átvett határozatban kiszabott bírságnak ugyanakkor teljes összege behajtandó (v. ö. a tervezet 8. § (7) bekezdésébe foglalt módosítás).
- a Megállapodás alapján főszabály szerint a végrehajtás átvételének nem feltétele magának a határozatnak a megküldése, hanem azt kiváltja egy, a határozat lényei elemeit tartalmazó, elektronikus formanyomtatvány tanúsítvány megküldése (v. ö. a tervezet 8. § (3), (5), (9)-(10) bekezdéseibe foglalt módosítások).

Megjegyzendő, hogy a Szabsjogstv. általános rendelkezése (1. § (2) bekezdés) kimondja, hogy nemzetközi szerződés eltérő rendelkezése esetén ez alkalmazandó a törvény szubszidiárius szabályával szemben, azonban a jogalkalmazás megkönnyítése érdekében célszerű a nemzetközi szerződés alapján való eltérő szabály alkalmazásának lehetőségét e különös rendelkezéseknél is deklarálni.

A végrehajtásra átvett pénzbírságot a magyar jog szabályai szerint kell végrehajtani, amelyeket a szabálysértésekről, a szabálysértési eljárásról és a szabálysértési nyilvántartási rendszerről szóló 2012. évi II. törvény tartalmaz, azonban a 8. § (6) bekezdésbe foglalt módosítás szerinti eltérés értelmében, ha a megkeresésben a pénzbírság szabálysértési őrizetre való átváltoztatását kizárták, a pénzbírság adók módjára történő behajtásáról kellene intézkedni.

A 9. §-hoz

A 9. § a szükséges és nemzetközi szerződések kihirdetése esetén szokásos záró rendelkezéseket tartalmazza. Az (1)-(4) bekezdések a hatályba lépésről szólnak. Ennek kapcsán:

- a 2011/82/EU irányelv átültetéséhez szükséges törvénymódosítások (5-6. § és 8. § (1)-(2) és (11) bekezdések) 2013. április 1-jén lépnének hatályba, amely dátum a várható országgyűlési elfogadást figyelembe véve kellő felkészülési időszakot biztosít az érintett szervezetek részére, valamint elegendő időt hagy a végrehajtási rendeletek megalkotására (v. ö. tervezet 9. § (3) bekezdés);
- A tervezet 9. § (2) bekezdése magának a Megállapodásnak és az azt kihirdető törvényhelynek a hatályba lépést rögzíti a Megállapodás 15. cikkére való visszautalással. Ennek naptári napját – a nemzetközi szerződésekkel kapcsolatos eljárásról szóló 2005. évi L. törvény 10. § (4) bekezdésének megfelelően – annak ismerteté válását követően a külpolitikáért felelős miniszter a Magyar Közlönyben közzétett közleményével állapítja meg (v. ö. tervezet 9. § (3) bekezdés).
- A tervezet 9. § (2) bekezdése továbbá mindazon törvénymódosítások hatályba lépését, amelyek nem a 2011/82/EU irányelv átültetését, hanem a Megállapodás végrehajtását célozzák, a Megállapodás hatályba lépésének dátumának ismerteté válásához köti.

Az (5) bekezdésben foglalt felhatalmazás szerint a Kormány rendeletben jelölheti ki a nemzeti kapcsolattartó pontot. A (6) bekezdés szerint a törvény végrehajtásáról a közlekedésrendészetért felelős miniszter gondoskodik. A (7) bekezdés jogharmonizációs klauzulát tartalmaz.

Az előterjesztést a Kormány nem tárgyalta meg, ezért az nem tekinthető a Kormány álláspontjának